



**دولة فلسطين**

**وزارة المالية**

**الإدارة العامة للوازء العامة  
لجنة العطاءات المركزية**

**مزاوذة رقم**

**2018 /11**

**تأجير كافتيريا قصر العدل**



دولة فلسطين

وزارة المالية

الإدارة العامة للوازم العامة

مزاودة رقم 11 / 2018

تعلم وزارة المالية عن طرح مزاودة بالظرف المختوم لتأجير كافيتيريا قصر العدل تبعاً للشروط الموضحة في كراسة المزاودة.

فعلى الشركات والأفراد الراغبين في المشاركة في هذا المزاد مراجعة وزارة المالية - الإدارة العامة للوازم العامة - تل الهوا - بجوار محطة فارس للبتروك خلال أوقات الدوام الرسمي من أجل الحصول على كراسة المواصفات ووثائق المزاد مقابل دفع مبلغ (100) شيكل غير مستردة . آخر موعد لقبول عروض الأسعار بالظرف المختوم في صندوق العطاءات بالإدارة العامة للوازم العامة - وزارة المالية في غزة هو يوم الخميس الموافق 2018/ 8/30 وتفتح المظاريف بحضور ممثلي المزاودين في نفس المكان والزمان الساعة الحادية عشر ظهراً.

ملاحظة:-

1. أجرة الإعلان في الصحف على من يرسو عليه المزاد.
2. يجب إرفاق سند دفع معتمد من قبل البريد بمبلغ (1000) دولار أو شيك بنكي أو كفالة بنكية من البنك الوطني الإسلامي أو بنك الانتاج الفلسطيني ساري المفعول لمدة 30 يوماً مستردة لمن لا يرسو عليه المزاد.
3. تقدم الأسعار بالشيكل وتشمل جميع أنواع الضرائب
4. لجنة العطاءات المركزية غير ملزمة بقبول أعلى الأسعار.
5. سيتم معاينة الموقع يوم الاثنين الموافق 2018/08/27 من الساعة الحادية عشر صباحاً في مجمع المحاكم "اليرموك" .
6. لجنة العطاءات المركزية غير مسئولة عن أي مبلغ نقدي يرفق بالعرض .

## الشروط العامة

أولاً: إعداد وتقديم العروض من قبل المزاولين :-

1. يعد المزاول عرضه وأسعاره على الجداول والنماذج والوثائق المرفقة بدعوة المزاولدة بعد أن يقرأ هذه الوثائق ويتفهم جميع ما ورد فيها ويختتم ويوقع كافة وثائق دعوة المزاولدة ويقدمها ضمن العرض كاملة على أن يتحمل كافة النتائج المترتبة على عدم قيامه بالتدقيق والاستكمال بصورة صحيحة.
2. يلتزم المزاول بكتابة أسعار المزاولدة بالشيكول على أن يشمل السعر رسوم الجمارك والضريبة المضافة وجميع الرسوم والمصاريف الأخرى.
3. يعد المزاول عرضه مطبوعاً أو مكتوباً بالحبر الأزرق أو الأسود فقط ويحظر المحو أو التعديل أو الشطب أو الإضافة في العرض وكل تصحيح من هذا القبيل يوضع عليه خطين متوازيين بالحبر الأحمر ويعاد كتابة الصواب بالحبر الأزرق أو الأسود ويوقع بجانبه من قبل من أجرى التصويب
4. يقدم المزاول عرضه مرفقاً به الوثائق المطلوبة مع تأمين دخول المزاولدة في مغلف مغلق بإحكام ويكتب عليه مزاولدة لتأجير كافتيريا قصر العدل رقم 2018/11 وكذلك اسمه وعنوانه بالكامل ورقم الهاتف والفاكس ورقم صندوق البريد الخاصين به لترسل إليه المكاتبات المتعلقة المزاولدة وعليه تبليغ الإدارة العامة للوزام / وزارة المالية خطياً بأي تغيير أو تعديل في عنوانه وعليه أن يكتب أيضاً اسم الدائرة التي طرحت المزاولدة وعنوانها وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات أن تهمل العرض المقدم منه.
5. يودع العرض من قبل المزاول في صندوق العطاءات المخصص لهذا الغرض لدى الإدارة العامة للوزام قبل انتهاء المدة المحددة لذلك وكل عرض لا يودع في صندوق العطاءات قبل آخر موعد لتقديم العروض لا ينظر فيه ويعاد إلى مصدره مغلقاً .
6. يلتزم المزاول بأن يبقى العرض المقدم منه نافذ المفعول ولا يجوز له الرجوع عنه لمدة 60 يوم عمل من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض.

ثانياً: الشهادات والمستندات الرسمية المطلوبة:-

7. يلتزم المزاول إذا كان شركة أن يرفق مع عرضه الشهادات والوثائق المطلوبة منه وهي علي النحو التالي:
  - \*\* السجل التجاري أو الصناعي للشركة.
  - \*\* يلتزم المزاول المتقدم للمزاولدة إذا كان شخص إرفاق صورة الهوية.
  - \*\* أما إذا كان المتقدم هو وكيل عن الشخص الراغب بالدخول للمزاولدة فيجب عليه إرفاق وكالة رسمية موقعة أمام كاتب العدل وصورة وهويته.

ثالثاً : تأمينات وضمانات المزاولدة :

تأمين الدخول في المزاولدة :

8. يلتزم المزاول أن يرفق بعرضه سند دفع معتمد صادر من بنك البريد التابع لوزارة الاتصالات وتكنولوجيا

المعلومات أو على شكل كفالة أو شيك بنكي صادر من بنك يتعامل مع السلطة الفلسطينية في غزة (البنك الوطني الإسلامي أو بنك الانتاج الفلسطيني ) وموافقة وزارة المالية على ذلك بمبلغ (1000 دولار) " كتأمين دخول "ولا ينظر في أي عرض غير معزز بتأمين دخول المزاد ، على أن تعاد تأمينات الدخول في المزاد إلى مقدميها من المزاديين الذي لم يحال عليهم المزاد بعد مدة أسبوعين من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض، وكذلك لمن أحيل عليهم المزاد.

9. يلتزم المزاد الذي رسا عليه المزاد بتقديم تامين حسن تنفيذ على شكل سند دفع معتمد صادر من بنك البريد التابع لوزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات أو على شكل كفالة أو شيك بنكي صادر من بنك يتعامل مع السلطة الفلسطينية في غزة (البنك الوطني الإسلامي أو بنك الانتاج الفلسطيني ) بمبلغ (10000 شيكل) ويكون للجنة الحق بمصادرة التامين اذا ما اخل المزاد الذي رست عليه المزودة باي من التزاماته ويعاد تامين حسن التنفيذ الى المزاد بعد تنفيذ كافة الالتزامات المترتبة عليه بموجب طلب خطي تقدمه الدائرة المستفيدة للإدارة العامة للوزام العامة بالافراج عن التامين حيث يتم اصدار شيك بقيمة الكفالة من وزارة المالية.

10. تفتح العروض من قبل اللجنة المشكلة لهذا الغرض وتقوم هذه اللجنة بفتح المزودة في الزمان والمكان المحددين في دعوة المزاد وتقوم اللجنة باتخاذ الإجراءات التالية:-

\*\* إثبات عدد المظاريف في محضر فتح المظاريف وكل مزود يفتح مظروفه يضع رئيس اللجنة عليه وعلى مظروفه رقماً مسلسلاً على هيئة كسر اعتيادي بسطه رقم المزودة ومقامه عدد المزودات الواردة.

\*\* ترقيم الأوراق المرفقة مع المزودة وإثبات عددها.

\*\* تسجيل اسم مقدم المزاد والأسعار وقيمة التامين الابتدائي المقدم من كل مزود .

\*\* التوقيع من رئيس اللجنة وجميع الأعضاء الحاضرين على المزودة ومظروفه وكل ورقة من أوراقه وكذلك على محضر اللجنة بعد تدوين كافة الخطوات السابقة.

رابعا : لجنة دراسة وتقييم العروض:-

تقوم اللجنة السابقة بدراسة العروض المقدمة وفقاً لما يلي:

1. لا ينظر في أي عرض غير معزز بتأمين دخول المزاد.
2. تدرس العروض للتأكد من مدي التزام المزاد بعرضه بمواصفات وشروط دعوة المزاد.
3. يتم دراسة عروض الأسعار لكل حيث أنه إذا ما توفرت في الجهة المزودة المتقدمة للمزاد الشروط المطلوبة يتم الإحالة علي المتقدم بأعلى الأسعار.
4. يحق للجنة استبعاد المتقدم بأعلى الأسعار دون إبداء الأسباب ودون الحق بالاعتراض من قبل المتقدم للمزاد.
5. اللجنة غير ملزمة بأعلى الأسعار ويحق لها عدم إبداء الأسباب ودون الحق بالاعتراض من قبل المتقدم للمزاد.

6. يحق للإدارة العامة للوازم العامة إلغاء المزادة نهائياً ، في أي وقت دون الحاجة لإبداء الأسباب ولا يحق للمتقدمين للمزادة الاعتراض علي ذلك مطلقاً.

#### خامسا // التزامات المزاد :-

7. على المزاد الذي أحيل عليه المزاد استكمال إجراءات العقد الخاص وتوقيع الاتفاقية بعد الانتهاء من عملية الترسية مباشرة.

8. لا يجوز للمزاد أن يتنازل لأي شخص آخر عن كل أو أي جزء من العقد دون الحصول على إذن خطي مسبق من الإدارة العامة للوازم العامة التي أحالت عليه المزاد مع الاحتفاظ بكامل حقوق الإدارة وفقاً للعقد الأصلي.

9. لا يحق للمزاد الرجوع إلي الإدارة العامة للوازم بأي خسارة أو ضرر ناشئ عن تقديم عرضه في حالة إذا ما رفضت اللجنة كل أو بعض العروض المقدمة إليها أو إذا لم تحل المزاد على مقدم أقل الأسعار أو إذا ألغت اللجنة دعوة المزاد في أي وقت أو أي مرحلة دون ذكر الأسباب ولا يترتب علي اللجنة أي التزامات مادية مقابل ذلك.

10. يلتزم المزاد بالدفع للمبلغ المتعاقد عليه خلال أسبوع من تبليغه بذلك ، علي أن يكون الدفع لدي بنك البريد في حساب وزارة المالية.

#### سادسا : حل الخلافات :-

1. في حال حدوث أي خلاف ينشأ عن تفسير أي بند من البنود السابقة أو من بنود العقد فيتم حله ودياً بالتفاوض.

2. إذا لم يتمكن الطرفان خلال 30 يوماً من بدء مفاوضاتهما للوصول إلى حل حول أي خلاف يتعلق بالعقد يحق لأي من الطرفين حل الخلاف باللجوء إلى المحكمة المختصة وتطبيق القوانين والأنظمة المعمول بها في مناطق السلطة الوطنية الفلسطينية بهذا الشأن.

#### سابعاً: شروط متفرقة :-

3. إذا استعمل المزاد الغش أو التلاعب في معاملته أو ثبت عليه أنه شرع أو قام بنفسه أو بواسطة غيره بطريق مباشر أو غير مباشر على رشوة أحد موظفي العاملين في الإدارة العامة للوازم بشأن العرض المقدم منه أو على التواطؤ معه إضراراً بالمصلحة العامة ويحق للجنة المزادات أن تلغي عقده في الحال ويصادر التأمين المقدم منه ولها أن تحرمه من الاشتراك في مزادات أخرى للمدة التي تحددها دون الإخلال بحقوقها بالمطالبة بالتعويض عن كل عطل وضرر لحق بها جراء ذلك.

4. إذا أفلس المزاد يحق للجنة العطاءات إلغاء التعاقد معه دون اللجوء للقضاء .

5. إذا توفي المزاد جاز إلغاء العقد المبرم معه أو ما تبقى منه بتوجيه كتاب للورثة يفيد بذلك دون الحاجة إلى استصدار حكم قضائي يقضي بذلك.

## الشروط الخاصة

1. المحل المنوي تأجيره هو كافيتيريا العاملين والجمهور داخل قصر العدل ولا يجوز له تغيير الغرض من استعمال المأجور وإلا اعتبر العقد مفسوخا من تلقاء نفسه .
2. يلتزم المزاد الذي يرسو عليه المزاد بتوقيع العقد ودفع قيمة المأجور الذي رسي عليه خلال مدة أقصاها أسبوع من تاريخ تبليغه بذلك من قبل الادارة العامة للوازم العامة بوزارة المالية والا يحق لوزارة المالية مصادرة كفالة الدخول في المزادة دون الحق بالاعتراض من قبله ويدفع الايجار بشكل سنوي عن قيمة الإيجار المحددة وهي (سنتين كاملتين تبدأ من تاريخ تسليمه المكان).
3. يلتزم من ترسو عليه المزادة ببيع المأكولات والهدايا ( شوكلاته ، مشروبات خفيفة ، وجبات غذائية ؛ منتجات ألبان ، ألعاب ، كتب ومجلات )فيما عدا المشاوي ومشتقاتها على الفحم.
4. يلتزم المستأجر بعدم اتخاذ المأجور محلا لبيع او تقديم أي نوع من المسكرات او المخدرات او المحرمات دينيا واخلاقيا او ما يخالف الشريعة الاسلامية وفي حالة مخالفة المستأجر وثبوت ذلك فسيتم فسخ العقد فورا واخلاء المكان دون الحق للمستأجر بالمطالبة باي تعويض اضافة الى خضوعه لجميع الاجراءات القانونية المتعلقة بذلك.
5. لا يحق للمستأجر ان يحدث أي تغيير في المأجور من هدم او بناء او تقسيم او فتح منافذ او اجراء قواطع وخلافه دون اخذ موافقة خطية مسبقة من قبل المؤجر(قصر العدل) وقيامه بشيئ من هذا القبيل يكون ملزما باعادته الى حالته الاصلية ويعتبر العقد مفسوخا تلقائيا
6. يحق للمستأجر القيام بعمل ترميمات من دهان وتبييض وادخال التحسينات الضرورية على المأجور تمهيدا لاستخدامه وعلى حسابه الخاص وذلك بعد موافقة المؤجر الخطية وإن ما يكسر أو يفقد من زجاج أو مفاتيح وأبواب وشبابيك وما يتلف بحكم الاستعمال وما شابه ذلك يصير إصلاحه أو تجديده من قبل المستأجر على ان يلتزم بتسليم المكان عند انتهاء مدة الايجار بحالة جيدة دون عيب او تلف
7. يلتزم المستأجر بالمحافظة على والالتزام بالقوانين والسلامة العامة بما لا يعيق حركة الزائرين او العاملين .
8. يلتزم المستأجر بالمحافظة على المظهر العام لقصر العدل والنظافة العامة والشروط الصحية للمكان والأدوات والمنطقة المحيطة بالكافيتيريا وأن لا يوضع في العقار أي مواد ملتهبة أ و مضره بالصحة العامة أو من شأنها تهديد سلامة المكان وأن لا يترك أي مخلفات أو فضلات تسيئ للنظافة العامة والمظهر العام لقصر العدل والكافيتيريا على حد سواء .
9. لا يجوز للمستأجر استخدام المذياع أو أجهزة التسجيل أو التلفاز بصورة تسيئ لمجمع قصر العدل أو تحدث تشويشاً للمراجعين والعاملين ومن حق إدارة قصر العدل إذا خالف المستأجر هذا الشرط وغيره من الشروط اتخاذ كافة التدابير والسبل والوسائل لمنع من المخالفة.

10. لا يجوز للمستأجر إقامة أي إنشاءات أو مظلات خارج حدود المبنى أو أي قواطع أو حواجز خلافاً لما تم الاتفاق عليه إلا بموافقة إدارة قصر العدل.
11. لا يجوز للمستأجر وضع أي طاوولات أو كراسي أو ثلاثجات أو ثلاثجات عرض بصورة تعيق أو تشوش أو تسيئ للمراجعين والعاملين والجمهور كما لا يجوز للمستأجر استخدام أي إعلانات دعائية أو يافطات أو ملصقات داخل وخارج أروقة مباني قصر العدل بغرض الدعاية للكافتيريا أو المبيعات أو لترويج منتجات الشركات
12. على المزود إحضار جميع ما يلزم من أدوات وأجهزة تلزم لتشغيل الكافتيريا وعلى حسابه الخاص على أن يقوم بنقلها حال انتهاء التعاقد معه في مدة أقصاها 5 أيام بعد انتهاء فترة التعاقد
13. لا يحق للمستأجر التنازل عن العين المؤجرة جزئياً أو كلياً لأي شخص كان وليس له الحق بتأجيرها من الباطن أو إدخال أي شريك معه إلا بعد تقديم طلب لإدارة قصر العدل للموافقة عليه وإلا اعتبر العقد مفسوخاً بدون حاجة لإنذار .
14. يلتزم المستأجر بدفع أي مصاريف عامة تخص المأجور كالصيانة والنظافة العامة وأي خدمات أخرى.
15. يكون للمستأجر الحق بالإعلان داخل كافتيريا بأي شكل دعائي يراه مناسباً
16. يلتزم المتعهد بتوفير عاملين يتمتعون بالسمعة والأخلاق الحسنة والسلامة الصحية علي ان يلتزموا بالآداب العامة وفي حالة مخالفتهم لذلك يحق لإدارة قصر العدل الطلب منه استبدالهم ويجب ان يكون لهم زي موحد.
17. يلتزم المزود بأن يكون وقت العمل في المقصف يوميا خلال أوقات العمل الرسمي
18. يلتزم المتعهد بالمحافظة علي النظافة العامة سواء كان بالنسبة للأطعمة والمكان داخل المقصف مع الالتزام الكامل بالأنظمة والتعليمات والشروط والقوانين المتبعة في قصر العدل.
19. يلتزم المتعهد بتركيب عداد كهرباء على حسابه الخاص وتوول لإدارة قصر العدل عند انتهاء التعاقد، ويلتزم بدفع قيمة بدل استهلاك الكهرباء شهريا في القصر وبسعر (1.2 شيكل للكيلو الواحد)..
20. العقد يشمل قيمة استهلاك المياه كاملة
21. الأدوات والمعدات والفرش اللازم لتشغيل الكافتيريا علي حساب المورد ويجب ان تكون بمستوي يتناسب مع المكان لا يقل عن ثلاث نجوم
22. تخضع جميع المبيعات من مأكولات ومشروبات في الكافتيريا للرقابة الصحية من الجهات المختصة.
23. يلتزم المتعهد ببيع المشروبات الساخنة والباردة والوجبات الخفيفة بأسعار مناسبة ومقبولة بما يتناسب مع المكان ويتم وضع قائمة الأسعار بالاتفاق مع إدارة قصر العدل علما بان المشروبات والوجبات سوف تكون علي حساب الموظفين والأعضاء والمراجعين وسيلتزم جميع المراجعين بالدفع دون استثناء و ادارة قصر العدل غير مسئولة بالدفع عن أي مما سبق.

24. الالتزام بعدم استغلال العاملين والمراجعين والجمهور برفع أسعاره عن مثيلاتها في السوق مع تحديد نسبة خصم للموظفين ( 10 % )، وإذا ثبت أنه يستغل العاملين والجمهور فإن لإدارة قصر العدل الحق في فسخ العقد معه والتعاقد مع غيره ومصادرة ضمانته البنكية .
25. يحق لإدارة قصر العدل الدخول إلى المقصف في أي وقت أثناء الدوام الرسمي وذلك للتأكد من سلامة تنفيذ شروط العقد والاستخدام
26. تعتبر اللائحة جزء لا يتجزأ من العقد

### جدول الأسعار

م	البيان	القيمة الإيجارية السنوية بالشيكل	ملاحظات
1	1- تأجير كافيتيريا قصر العدل.		

## إقرار والتزام

أقر أنا الموقع أدناه \_\_\_\_\_ هوية رقم \_\_\_\_\_ بصفتي ممثلاً عن شركة \_\_\_\_\_

بالتالي:-

1. بأنني قرأت وتفهمت كافة ما ورد بوثائق المزادة المطروحة رقم 11 / 2018 والخاصة بتلزم كافتيريا قصر العدل من شروط عامة وخاصة وألتزم التزاماً قانونياً بتلك الشروط.
2. كما ألتزم بأن يبقى العرض المقدم مني ساري المفعول ولا يجوز لي الرجوع عنه لمدة ثلاثون يوماً من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض.
3. وكذلك ألتزم بتوقيع العقد وإحضار كفالة حسن التنفيذ والالتزام بشروط المزادة والعقد الخاص بها.

وهذا إقرار وتعهد مني بذلك أقر وألتزم بكل ما ورد به دون أي ضغط أو إكراه.

اسم المزاد: \_\_\_\_\_

مشتغل مرخص للشركات: \_\_\_\_\_

رقم هوية الأفراد: \_\_\_\_\_

العنوان: \_\_\_\_\_

رقم الهاتف: \_\_\_\_\_

رقم الفاكس: \_\_\_\_\_

التاريخ: \_\_\_\_\_

التوقيع والختم: \_\_\_\_\_